



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 3 3 6 2 8 6 3 9 6 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 336 286 396 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 08 15		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金			
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)					
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address							
TEL +82-70-8094-1892 FAX				Nam Mi-hee Nam Mi-hee Mint, 43, Domaesaet-gil, Yeongdeok-eup, Yeongdeok-gun, Gyeongsangbuk-do (Yeongdeok-eup)							
				Postal Code 36431							
				Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3334-4678				
Health food				1		USD2.25	FAX 010-3334-4678				
Health food				1		USD2.30	内容品種別 Contents type				
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample				
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others				
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents				
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 455 Yen				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご署名 Signature of the sender			社員確認用		
				番目 個中 Total number of pieces					☐		
						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認		

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 08 / 15

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN336286396JP 送達手段 (Shipped Per) :EMS 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Nam Mi-hee Nam Mi-hee Mint, 43, Domaesaet-gil, Yeongdeok-eup, Yeongdeok-gun, Gyeongsangbuk-do (Yeongdeok-eup) 36431, KOREA TEL 010-3334-4678 FAX 010-3334-4678	Invoice No.

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

女	二	一	三	七
姓	姓	姓	姓	姓
名	名	名	名	名
年	年	年	年	年
月	月	月	月	月
日	日	日	日	日
時	時	時	時	時
分	分	分	分	分
秒	秒	秒	秒	秒
十	十	十	十	十
百	百	百	百	百
千	千	千	千	千
萬	萬	萬	萬	萬
億	億	億	億	億
兆	兆	兆	兆	兆
京	京	京	京	京
垓	垓	垓	垓	垓
秭	秭	秭	秭	秭
穰	穰	穰	穰	穰
溝	溝	溝	溝	溝
澗	澗	澗	澗	澗
河	河	河	河	河
海	海	海	海	海
洋	洋	洋	洋	洋
洲	洲	洲	洲	洲
島	島	島	島	島
山	山	山	山	山
川	川	川	川	川
谷	谷	谷	谷	谷
陵	陵	陵	陵	陵
岡	岡	岡	岡	岡
丘	丘	丘	丘	丘
原	原	原	原	原
野	野	野	野	野
林	林	林	林	林
森	森	森	森	森
樹	樹	樹	樹	樹
草	草	草	草	草
花	花	花	花	花
果	果	果	果	果
菜	菜	菜	菜	菜
糧	糧	糧	糧	糧
食	食	食	食	食
飲	飲	飲	飲	飲
住	住	住	住	住
行	行	行	行	行
動	動	動	動	動
靜	靜	靜	靜	靜
思	思	思	思	思
言	言	言	言	言
文	文	文	文	文
書	書	書	書	書
畫	畫	畫	畫	畫
樂	樂	樂	樂	樂
工	工	工	工	工
農	農	農	農	農
商	商	商	商	商
兵	兵	兵	兵	兵
醫	醫	醫	醫	醫
官	官	官	官	官
吏	吏	吏	吏	吏
士	士	士	士	士
民	民	民	民	民
人	人	人	人	人
天	天	天	天	天
地	地	地	地	地
水	水	水	水	水
火	火	火	火	火
金	金	金	金	金
木	木	木	木	木
土	土	土	土	土
石	石	石	石	石
玉	玉	玉	玉	玉
珠	珠	珠	珠	珠
寶	寶	寶	寶	寶
珍	珍	珍	珍	珍
奇	奇	奇	奇	奇
異	異	異	異	異
怪	怪	怪	怪	怪
幻	幻	幻	幻	幻
魔	魔	魔	魔	魔
妖	妖	妖	妖	妖
精	精	精	精	精
靈	靈	靈	靈	靈
魂	魂	魂	魂	魂
魄	魄	魄	魄	魄
神	神	神	神	神
鬼	鬼	鬼	鬼	鬼
怪	怪	怪	怪	怪
力	力	力	力	力
氣	氣	氣	氣	氣
血	血	血	血	血
肉	肉	肉	肉	肉
骨	骨	骨	骨	骨
髓	髓	髓	髓	髓
精	精	精	精	精
液	液	液	液	液
汗	汗	汗	汗	汗
淚	淚	淚	淚	淚
涕	涕	涕	涕	涕
唾	唾	唾	唾	唾
便	便	便	便	便
溺	溺	溺	溺	溺
尿	尿	尿	尿	尿
屎	屎	屎	屎	屎
糞	糞	糞	糞	糞
骨	骨	骨	骨	骨
灰	灰	灰	灰	灰
塵	塵	塵	塵	塵
沙	沙	沙	沙	沙
石	石	石	石	石
土	土	土	土	土
泥	泥	泥	泥	泥

- ## 【印刷について】

Customs declaration: — Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 08 / 15

作成地(Place) :Tokyo

依頼主 (Sender):

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)

Vibex Pharmaceutical Official Mall

Time 24 Building

2-4-32 Aom i

Koto-ku

Tokyo

135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8094-1892

お届け先 (Addressee):

Kim Young-jae

Kim Young-jae

Building 3502, Room 1404, 25, Dasanjungang-ro

81beon-gil,

Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong,

Dasan e-pyeonhansesang Xi)

12248, KOREA

TEL 010-6756-7088

FAX 010-6756-7088

郵便物番号 (Mail Item No.): EN335204033JP

送達手段 (Shipped Per) :E M S

支払い条件(Terms of Payment):

備考 (Remarks):

☐有償 (Commercial value)

☒ 無償 (No Commercial value)

☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)

Invoice No.

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

[illegible]

- ## 【印刷について】

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2024 / 08 / 15
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

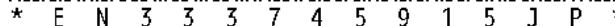
ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN333745915JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Nam Ye-young Nam Ye-young Building 501, 303, 62, Taebong-ro, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Taejeon-dong, Taejeon 5th Seongwon Sangtteville) 12784, KOREA TEL 010-2657-3728 FAX 010-2657-3728	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 2.33	USD 2.33
総合計 (Total)			1		USD 2.33

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) **EN 333 745 915 JP**

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 08 15		損害要償額 総重量 Total gross weight g			郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid						
		To (Addressee) Name & Address Nam Ye-young Nam Ye-young Building 501, 303, 62, Taebong-ro, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Taejeon-dong, Taejeon 5th Seongwon Sangtteville) Postal Code 12784			Country KOREA								
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food			TEL 010-2657-3728 FAX 010-2657-3728						
		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained 1		止味重量 Net weight g USD2.33		内容品の価格 Value		内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円) Total Value 233 Yen	
No commercial value for customs purpose only.										この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の標記のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		ご依頼主控えへの署名は不要です									

※ ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX 内容品詳細		H Sコード 原産国 個数 正味重量 価格 損害要償額 (円) 郵便料金 (円) 送料金 (円)		Nam Ye-young Nam Ye-young Building 501, Taejeon-dong, Taejeon 5th Seongwon Sangttevillage)		303. 62, Taebong-ro, Gwangju-si, Gyeonggi-do Postal Code 12784 Country KOREA TEL010-2657-3728 FAX 010-2657-3728		日本円換算額合計 (円) 233 変付日付印 Date Stamp		10年保存	
依頼主 依頼先		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX 内容品詳細		H Sコード 原産国 個数 正味重量 価格 損害要償額 (円) 郵便料金 (円) 送料金 (円)		Nam Ye-young Nam Ye-young Building 501, Taejeon-dong, Taejeon 5th Seongwon Sangttevillage)		303. 62, Taebong-ro, Gwangju-si, Gyeonggi-do Postal Code 12784 Country KOREA TEL010-2657-3728 FAX 010-2657-3728		日本円換算額合計 (円) 233 変付日付印 Date Stamp		10年保存	